

### St. Paul's Letter to the Hebrews 9:11-14

Prokeimenon. Mode Plagal 1 Psalm 11.7,1

You, O Lord, shall keep us and preserve us.

Verse: Save me, O Lord, for the godly man has failed.

The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 9:11-14

BRETHREN, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) he entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption. For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God.

### Πρός Έβραίους 9:11-14

Προκείμενον. Ήχος πλ. α' ΨΑΛΜΟΙ 11.7,1

Σύ Κύριε, φυλάξαις ήμᾶς καὶ διατηρήσαις ήμᾶς.

Στίχ. Σῶσον με, Κύριε, ὅτι ἐκλέλοιπεν ὅσιος.

Πρὸς Ἑβραίους 9:11-14 τὸ ἀνάγνωσμα

Άδελφοί, Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, διὰ μείζονος τῆς καὶ τελειοτέρας σκηνής, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσῆλθεν ἐφάπαξ είς τὰ ἄγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εύράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἷμα ταύρων καὶ τράγων, καὶ σποδὸς δαμάλεως ραντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους, ἁγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσω μᾶλλον τὸ αἶμα τοῦ Χριστοῦ, δς διὰ πνεύματος αἰωνίου έαυτὸν τῷ θεῷ, προσήνεγκεν ἄμωμον καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ύμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, τò λατρεύειν θεῷ ζῶντι;



### The Gospel According to Mark 10:32-45

At that time, Jesus took his twelve disciples, and he began to tell them what was to happen to him, saying, "Behold, we are going up to Jerusalem; and the Son of man will be delivered to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death, and deliver him to the Gentiles; and they will mock him, and spit upon him, and scourge him, and kill him; and after three days he will rise." And James and John, the sons of Zebedee, came forward to him, and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." And he said to them, "What do you want me to do for you?" And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or to be baptized with the baptism with which I am baptized?" And they said to him, "We are able." And Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." And when the ten heard it, they began to be indignant of James and John. And Jesus called them to him and said to them, "You know that those who are supposed to rule over the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. But it shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be slave of all. For the Son of man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many."

### Έκ τοῦ Κατὰ Μᾶρκον 10:32-45 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαβάνει ὁ Ἰησοῦς τοὺς δώδεκα μαθητάς αὐτοῦ καὶ ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ὅτι ίδου άναβαίνομεν είς Ίεροσόλυμα και ὁ υίὸς τοῦ άνθρώπου παραδοθήσεται άρχιερεῦσι γραμματεῦσι, τοῖς καὶ καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτω καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς έθνεσι, καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν καὶ έμπτύσουσιν αὐτῶ καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα άναστήσεται. Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης υίοὶ Ζεβεδαίου λέγοντες διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα δ αἰτήσωμεν ποιήσης ἡμῖν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς τί θέλετε ποιῆσαί με ύμῖν; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ δὸς ἡμῖν ἵνα εἶς ἐκ δεξιῶν σου καὶ εἶς ἐξ εὐωνύμων σου καθίσωμεν έν τῆ δόξη σου. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ. δυνάμεθα, ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, τὸ μὲν ποτήριον ὃ πίεσθε, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθήσεσθε τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἡτοίμασται. Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου. ὁ δὲ Ίησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς λέγει αὐτοῖς οἴδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ύμῖν, ἀλλ' ὃς ἐὰν θέλη γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος, καὶ ὃς ἐὰν θέλη ὑμῶν γενέσθαι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, άλλὰ διακονήσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

### HYMNS OF THE DAY

#### Resurrectional Apolytikion in the Plagal First Mode

Eternal with Father and Spirit is the Word, Who of a virgin was begotten for our salvation. As the faithful we praise and worship Him, for in the flesh did He consent to ascend unto the cross, and death did He endure, and He raised unto life the dead through His all glorious resurrection!

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ηὐδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῷ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

#### For St. Mary of Egypt, Mode pl. 4

In you, O Mother, is preserved undistorted what was made in the image of God; for taking up the cross, you followed Christ and by example taught, that we should overlook the flesh, since it passes away, and instead look after the soul, since it is immortal. And therefore, O devout Mary, your spirit rejoices with the angels.

Έν σοὶ Μῆτερ ἀκριβῶς διεσώθη τὸ κατ' εἰκόνα· λαβοῦσα γὰρ τὸν σταυρόν, ἡκολούθησας τῷ Χριστῷ, καὶ πράττουσα ἐδίδασκες ὑπερορᾶν μὲν σαρκὸς παρέρχεται γάρ, ἐπιμελεῖσθαι δὲ ψυχῆς, πράγματος ἀθανάτου· διὸ καὶ μετὰ Ἁγγέλων συναγάλλεται Ὁσία Μαρία τὸ πνεῦμά σου.

### Apolytikion for the Church in the Plagal First Mode

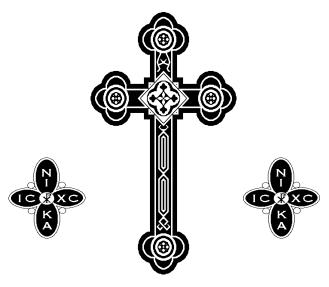
Like a most fruitful olive tree you did blossom forth in the folds of the Lord, Sophia, martyr most pious! And to Christ you did bring sweetest fruit: the tender sprouts of your womb, through divine martyrdom, Agape, along with Hope and Faith. The God-minded with whom do you pray to God for all of us.

#### Kontakion for the Theotokos in the Second Mode

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant! O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee! Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee!

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεί, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Sunday—April 21, 2024

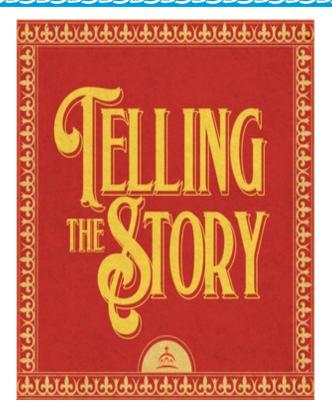


### **Memorials**

Ilias Fekos (40 Days) Trifon Stiliadis (40 Days)

MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL





# PODCAST TELLING THE STORY

Sunday Gospels Revised

Telling the Story consists of short fiction inspired by the Sunday Gospel readings. Using the settings of the gospel stories at will as contemporary and historical settings to bring a fresh and unexpected look at the biblical text.

https://www.ancientfaith.com/podcasts/tellingthestory

MANNANNANNANNANNAN







### JOIN US TODAY FOR COFFEE HOUR

### COFFEE HOUR TODAY

Sponsored by the Family
In Memory Of
Ilias Fekos

A special thank you to the following members of our community who have volunteered to donate their time today to serve coffee:

Frieda Meskos & Patricia Meskos

### MANNANNANNANNANNAN

### Church Services & Events for Today & the Upcoming Week

Today ~ Sunday of St. Mary of Egypt 8:45 am Orthros 10:00 am Divine Liturgy

6:00 pm Lenten Vespers at St. George Macedonian Orthodox Church

Tuesday ~ April 23, 2024
9:00 am Orthros
10:00 am Divine Liturgy
St. George
6:00 pm AHEPA Meeting

Wednesday ~ April 24, 2024 6:00 pm Presanctified Liturgy

Thursday ~ April 25, 2024 6:00 pm Choir Rehearsal

Saturday ~ April 27, 2024

9:00 am Orthros 10:00 am Divine Liturgy Lazarus Saturday

11:00 am—2:00 pm GOYA Bottle & Can Drive

11:30 am Palm Folding 5:00 pm Great Vespers



Please Join Us!

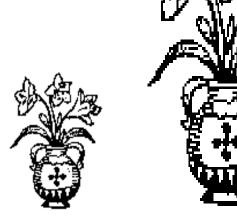
# 2024 PAN-ORTHODOX LENTEN VESPERS

Schedule of Services 6:00 pm on Sundays followed by a Fasting Meal

April 21, 2024

<u>Sunday of St. Mary of Egypt</u>

St. George Macedonian Orthodox Church
5083 Onondaga Road ~ Syracuse, NY 13215





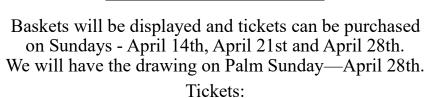
# GOYA BOTTLE & CAN DRIVE



Saturday-April 27th ~ 11:00 am to 2:00 pm Proceeds for GOYA End of the Year Trip

# PHILOPTOCHOS EVENTS

### Easter Basket Raffle



\$10 for 20 tickets & a door prize ticket \$5 for 8 tickets & a door prize ticket

Funds raised will be utilized for our numerous philanthropic projects.

### Tsoureki Sale

Mark your calendars for Palm Sunday—April 28th when we will have our annual Tsoureki Sale (Greek Easter Bread)





### PALM FOLDING

After the Liturgy Saturday—April 27th

You will be shown how to fold Palm Crosses if you have never done it before!

